



# VOITH

Voith Turbo Sp. z o.o.  
Majków Duży 74  
97-371 Wola Krzysztoporska  
tel. 044 646 88 48, fax 044 646 85 20  
NIP 771-00-13-760, REGON 590296377

Voith Turbo sp. z o.o., Majków Duży 74, 97-371 Wola Krzysztoporska, Polska

Tramwaje Szczecińskie Sp. z o.o.  
ul. Klonowica 5  
71-241 Szczecin

Voith Turbo sp. z o.o.  
Majków Duży 74  
97-371 Wola Krzysztoporska  
Tel. +48 44 6468848  
Fax +48 44 6468520  
www.voith.pl

Wasz znak  
Wasze pismo  
Nasz znak  
Telefon +48 693 441786  
Fax +48 44 6468520  
Data 18-10-16  
E-mail marcin.bocianowski@voith.com

**Dot. Wniosek o udostępnienie kopii ofert, nr sprawy: 8/ZS/DZ/2018**

Szanowni Państwo,

Zwracam się z prośbą o udostępnienie kopii ofert złożonych w postępowaniu numer 8/ZS/DZ/2018, na „Remont kapitalny przekładni napędowych do wagonów tramwajowych typu Tatra KT4Dt i T6A2”.

Prosimy o pozytywną odpowiedź.

Voith Turbo sp. z o.o.  
Prezes Zarządu  
Dyrektor Pionu Kontrolingu  
Małgorzata Lewandowska

Z poważaniem

*Marcin Bocianowski*  
Marcin Bocianowski  
External Sales Force Rail

Prezes Zarządu  
Małgorzata Lewandowska

Dane rejestrowe  
Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi  
Nr KRS: 0000138211  
Kapitał zakładowy: 250 000 zł  
NIP: 771-00-13-760

Konta bankowe  
Bank Pekao SA  
32 1240 3116 1111 0000 3506 3779  
mBank SA  
82 1140 1108 0000 2769 4600 1001

Certyfikat  
ISO 9001:2008  
Rejestr BDO  
000011940

**Voith Turbo Sp. z o.o.**

Majków Duży 74  
97-371 Wola Krzysztoporska

DZ.380.8.2018.RZ

25.10.2018r.

Dot.: udostępnienia informacji publicznej na wniosek (przesłany e-mailem na adres: [przetargi@ts.szczecin.pl](mailto:przetargi@ts.szczecin.pl) w dniu 16.10.2018r. oraz pocztą w dniu 22.10.2018r.), dotyczącej postępowania o udzielenie zamówienia sektorowego nr 8/ZS/DZ/2018 na „remont kapitalny przekładni napędowych do wagonów tramwajowych typu Tatra KT4Dt i T6A2”

**Podstawa prawna:**

- Art. 13 ust. 1, art. 14 ust. 1 oraz art. 5 ust. 2 Ustawy z dnia 6 września 2001r. o dostępie do informacji publicznej (tekst jedn.: Dz. U. z 2018 r., poz. 1330 ze zm.).

Tramwaje Szczecińskie Sp. z o.o. w Szczecinie (dalej Spółka), udostępnia na Państwa wniosek skany ofert.: nr 1 oraz nr 2 złożonych w postępowaniu o udzielenie zamówienia sektorowego prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego sektorowego na ww. usługę przez wykonawców:

- 1) **Modertrans Poznań Sp. z o.o.**, ul. Forteczna 2, 61-362 Poznań (oferta nr 1);
- 2) **SKB DRIVE TECH S. A.**, ul. Miła 2, 00-180 Warszawa (ofert nr 2).

Spółka udostępnia ww. oferty zapisane w plikach PDF drogą elektroniczną na adres e-mail.: [marcin.bocianowski@voith.com](mailto:marcin.bocianowski@voith.com).

  
PREZES ZARZĄDU  
Krystian Wawrzyniak


**Załączniki:**

1. Oferta nr 1 (16 stron od 1 do 16) złożona przez wykonawcę: Modertrans Poznań Sp. z o.o.,
2. Oferta nr 2 (18 stron od 1 do 18) złożona przez wykonawcę: SKB DRIVE TECH S. A.

KIEROWNIK  
Sektoru Zamówień Publicznych  
  
Elżbieta Budanowska

Robert Zaleski

REGALNIA  
dz. zamówień publicznych

  
Tramwaje Szczecińskie  
Sp. z o.o.

ul. Klonowica 5, 71-241 Szczecin, Polska  
tel: (+48) 91 31 14 100, fax: (+48) 91 31 14 114  
e-mail: sekretariat@ts.szczecin.pl  
[www.ts.szczecin.pl](http://www.ts.szczecin.pl)

KRS: 0000323711,  
Sąd Rejonowy Szczecin- Centrum w Szczecinie, XIII Wydział  
Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego w Szczecinie  
NIP 3020000476  
REGON: 320604492  
Wysokość kapitału zakładowego:  
90.999.500,00 zł

## Tramwaje Szczeciński Sp. z o.o.

---

**Od:** Tramwaje Szczeciński Sp. z o.o. <przetargi@ts.szczecin.pl>  
**Wysłano:** czwartek, 25 października 2018 13:53  
**Do:** 'marcin.bocianowski@voith.com'  
**Temat:** odpowiedź na wniosek  
**Załączniki:** odpowiedź na wniosek - VOITH.pdf; oferta nr 1\_Modertrans\_Poznań.pdf; ofert nr 2 \_SKB\_DRIVE\_TECH.pdf

**Ważność:** Wysoka

Koresp. dotyczy: udostępnienia informacji publicznej na wniosek (przesłany e-mailem na adres: przetargi@ts.szczecin.pl w dniu 16.10.2018r. oraz pocztą w dniu 22.10.2018r.) dotyczącej postępowania o udzielenie zamówienia sektorowego nr 8/ZS/DZ/2018 na „remont kapitalny przekładni napędowych do wagonów tramwajowych typu Tatra KT4Dt i T6A2”

Zamawiający – Tramwaje Szczecińskie Sp. z o.o. w Szczecinie w odpowiedzi na Państwa wniosek przesyła w załączeniu pismo (skan) sygn.: DZ.380.8.2018.RZ z dnia 25.10.2018 r., oraz zapisane w plikach PDF - oferty nr 1 oraz nr 2, złożone w przeprowadzonym postępowaniu na ww. usługę.

Proszę o potwierdzenie otrzymanej korespondencji.



Tramwaje  
Szczecińskie  
Sp. z o.o.

Sekcja Zamówień Publicznych  
Robert Zalewski  
Specjalista  
Tel. +48 91 311 41 42  
e-mail: [robzal@ts.szczecin.pl](mailto:robzal@ts.szczecin.pl)  
ul. Klonowica 5, 71-241 Szczecin

W związku z wejściem w życie ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych (RODO) Tramwaje Szczecińskie Sp. z o.o. z siedzibą w Szczecinie informuje, że jest administratorem zbioru danych osobowych, w którym znajdują się przekazane przez Pana/Panią dane osobowe; pełna informacja (Klauzula informacyjna w zakresie ochrony danych osobowych) znajduje się na stronie <http://bip.ts.szczecin.pl/dokumenty/kategoria/4>